

СИМОН

Наслов на оригиналот:
Наринэ Абгарян
Симон

За првпат објавено на руски од страна на Астрел
Импринт, Санкт Петербург, Русија
© Наринэ Абгарян, текст, 2020
© Юлия Межова, насловна, 2020

Објавувањето на оваа книга е договорено со посредство
на Banke, Goumen & Smirnova Literary Agency (www.bgs-agency.com). Сите права се задржани.

© Муза, Скопје, 2024
(македонско издание)

Ниту еден дел од оваа книга не смее да биде
препечатуван, умножуван или објавуван во која
било форма или на кој било начин во печатените и
во електронските медиуми без посебна дозвола од
издавачот.



AD VERBUM

Преводот на оваа книга е објавен со поддршка од
Институтот за превод на Руската Федерација.

СИМОН

Нарине Абгарјан

превод од руски
Костадин Голаков



Уредник:

Даница Станојоска

Лектор:

Александар Димитров

Графичко уредување:

Дизајн и принт солушн студио „Мавроски“

Издава:

Издавачка куќа Муза

Ул. Радишанска 21/1-32, 1000 Скопје

ЕДБ: 4058019532235

Печати:

Печатница Графоден

Ул. „Горно Лисиче“ 69, Скопје

Тираж

500

CIP - Каталогизација во публикација

Национална и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“, Скопје

821.161.1-31

АБГАРЈАН, Наринэ

Симон / Нарине Абгарјан ; превод од руски Костадин Голаков. - Скопје
: Муза, 2024. - 321 стр. ; 20 см

Превод на делото: Симон / Наринэ Абгарјан. - Фусноти кон текстот

ISBN 978-608-4906-40-7

COBISS.MK-ID 63267845

Нарине Абгарјан

СИМОН

Посвешено на син ми

ИСПРАЌАЊЕ



На Меланија Ајинанц ѝ умре мажот. Не може да се каже дека неговата смрт беше нешто неочекувано за луѓето, бидејќи Симон веќе имаше многу повеќе од седумдесет години, или поточно – осумдесет без една. Но, се потресоа сите – мажот ѝ на Меланија беше човек омилен во друштво и миленик на сите. Живееше широкоградо и слободно, не се ограничуваше во трошењето, јадеше небаре му е последен пат, пиеше небаре утре ќе се изгласа закон за забрана на алкохолот и во иднина за алкохол ќе се предвидува смртна казна. Затоа Симон појадуваше со вино (за енергија), ручаше со ракија од дудинка (против жиговина), вечераше со домашна ракија од дренки (за цврст сон). И покрај пуританскиот морал што царуваше во Берд¹, тој не се откажуваше од афери. Ги сакаше жените – несебично и докрај, се фасцинираше на прв поглед,

1 Град во Тавушкиот регион на Ерменија.

СОДРЖИНА

ИСПРАЌАЊЕ	9
ПРИВРЗОК	16
ПАРФЕМ	101
ЃЕРДАН	178
ЦРТЕЖИ	237
МОРЕ	305